DSHS WASHINGTON STATE Department of Social and Health Services

Office of Refugee and Immigrant Assistance (ORIA)

Ndingisa ya Kobimisa Bansango

Authorization to Release Information

Ngai, _____ (Nkombo ya Kiliya), nandimi kopesa bansango na ngai na _____ (Mopesi-Service) mpo na kozwa baservice, mpe napesi bango ndingisa ya kokabola bansango na ngai na Biro ya Washington mpo na Lisungi ya Barefugié mpe Bapaya na Mboka (Office of Refugee and Immigrant Assistance, ORIA) na kati ya Departema ya Baservice Sociaux mpe ya Bokolongono (Department of Social and Health Services). Nandimi ete bansango yango ekoki kokabolama na bapesi-baservice misusu oyo efutami na ORIA, mpe ete ORIA ekoki kotindama bansango na Biro ya Reinstallation ya Barefugié (Office of Refugee Resettlement, ORR) ya Etats-Unis ya Departema ya Bokolongono mpe Baservice Sociaux, na kolanda masengami ya bapolitiki ya leta. Bansango na ngai oyo ekabolami esangisi kasi esuki te na bansango etali esika nafandi, bansango ya contact to ya kosolola na ngai, mpe stati ya imigrasio. Bansango na ngai ekokabolama kaka mpo na kokamba mpe kosunga na kozwa baservice ya bankota ebele mpe ya mimeseno oyo ebongi, mpe mpo na kotindama bansango na ngai na ORR. Bansango na ngai ekoki kokabolama na kopesa moto na maboko, na nzela ya email to ya ndenge ya elektroniki, to na kotinda yango na nzela ya mokanda.

Yeba ete: Soki barengistrema ya kiliya ezali moko ya makambo oyo elandi, osengeli kotondisa eteni oyo mpo na kotia yango.

Napesi ndingisa na ngai mpo bakabola makambo oyo elandi (cochez esika ebongi):

☐ Kolongono ya makanisi ☐ Barésultat ya test, diagnostiki to mpe ya HIV/AIDS mpe STD

☐ Mikakatano etali kosalela bilangwiseli

Tia elembo na moko ya makambo elandi awa:

☐ Nasengeli te baservice ya kobongola maloba na lokota mosusu, natangi mokanda oyo mpe nasosoli yango mobimba.

☐ Batangelaki ngai formilere oyo na mobongoli ya nimero / nkombo _____. Ebongiseli to moto oyo ayebi Anglais malamu mpe lokota na ngai ya mbotama, mpe nasosoli mokanda oyo mobimba.

- Ndingisa oyo ya kobimisa bansango ezali valide mpo na mbula moko kobanda na dati oyo sinyatire etiami kino na mokolo ya _____.
- Nakoki koboya to kolongola ndingisa oyo ya kobimisa bansango na ntango nyonso na nzela ya mokanda, kasi yango ekosimba ata moko te ya bansango oyo esi ekabolamaki.
- Kopi ya formilere oyo ezali valide mpo epesa ndigisa na ngai ya kokabola makambo.

Sinyatili ya Kiliya / Motalisi ya Kiliya	Dati	Nimero ya Dossier ya Kiliya to Nimero ya Mopaya

Sinyatili ya Moboti to Mobateli	Dati	Sinyatili ya Mosali ya Mopesi-Service	Dati

Liyebisi mpo na Moyambi Bansango: Soki makambo oyo ozwi ezali na bansango etali HIV, STD, to AIDS, okoki kobimisa nsango yango te kozanga ndingisa ya sikisiki ya kiliya. Soki ozwi bansango etali komela bangi to masanga ya makasi na kiliya, osengeli kotia maloba oyo elandi na ntango nyonso okoimisa bansango yango, ndenge esengami na article 42 CFR 2.32:

Bansango oyo ekabolami na yo uta baenregistrema oyo ebateli na Mibeko ya Leta mpo na bosekele (42 CFR eteni ya 2). Mibeko ya Leta epekisi yo obimisa lisusu bansango yango, longola soki nkolo nsango yango apesi yo ndingisa ya sikisiki na nzela ya mokanda to mpe na ndenge esengami na article 42 CFR eteni ya 2. Ndingisa ya generale ya kobimisa bansango ya bokolongono to nsango mosusu ekoki TE mpo na ntina yango. Mibeko ya Leta etie ndelo makasi na bosaleli ya bansango yango mpo na kosala anketi ya bacrime to mpe kopesa etumbu na mobeli nyonso oyo azali na mikakatano mpo na bosaleli mabe ya masanga to ya bangi.